

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)  
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

**財務委員會**  
**Finance Committee**

**2020年7月17日(星期五)上午9時正至下午12時30分以及  
下午2時30分至5時30分在立法會綜合大樓會議室1舉行的會議**

**Meeting to be held on 17 July 2020 (Friday),  
from 9:00 am to 12:30 pm and from 2:30 pm to 5:30 pm  
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex**

**出席名單**  
**Attendance List**

(截至2020年7月17日)  
(As at 17 July 2020)

劉焱女士\*  
財經事務及庫務局  
常任秘書長(庫務)

Ms Alice LAU Yim  
Permanent Secretary for Financial  
Services and the Treasury (Treasury)

劉震先生@  
財經事務及庫務局副秘書長  
(庫務)1

Mr Raistlin LAU Chun  
Deputy Secretary for Financial Services  
and the Treasury (Treasury)1

---

\* 只會出席上午的會議。

Will attend the morning session meeting only.

@ 只會出席下午的會議。

Will attend the afternoon session meeting only.

**議程第1項 – FCR(2020-21)53**

**這項目請各委員批准一筆為數1億3,377萬元的新承擔額，用以就實施貿易單一窗口系統第二階段建立所需的資訊科技系統。**

陳百里博士  
商務及經濟發展局副局長

陳瑞緯先生  
商務及經濟發展局副秘書長(工商)2

羅中女士  
商務及經濟發展局首席助理秘書長  
(單一窗口)

吳善君女士  
商務及經濟發展局總系統經理(單一窗口)

譚溢強先生  
香港海關助理關長(稅務及策略支援)

**Agenda item No. 1 – FCR(2020-21)53**

**This item invites Members to approve a new commitment of \$133,770,000 for setting up the information technology system required for the implementation of Phase 2 of the Trade Single Window System.**

Dr Bernard CHAN Pak-li  
Under Secretary for Commerce and Economic Development

Mr Eric CHAN Sui-wai  
Deputy Secretary for Commerce and Economic Development (Commerce and Industry) 2

Ms Sabrina LAW Chung  
Principal Assistant Secretary for Commerce and Economic Development (Single Window)

Ms Chrissie NG Sin-kwan  
Chief Systems Manager (Single Window),  
Commerce and Economic Development Bureau

Mr Jimmy TAM Yat-keung  
Assistant Commissioner of Customs and Excise (Excise and Strategic Support)

**議程第2項 – FCR(2020-21)70**

**這項目請各委員通過工務小組委員會在2019年11月13日會議上所提出的建議。**

**PWSC(2019-20)14 –**

**24NB 在沙田石門安興里興建骨灰安置所、紀念花園設施和相關工程**

**193TB 興建行人隧道以配合沙田石門安興里骨灰安置所計劃**

徐德義醫生  
食物及衛生局副局長

羅莘桉先生<sup>&</sup>  
食物及衛生局首席助理秘書長(食物)2

陳子琪女士<sup>#</sup>  
食物及衛生局助理秘書長(食物)3

黃淑嫻女士  
食物環境衛生署副署長(環境衛生)

蔡雨聖先生  
食物環境衛生署助理署長(職系管理及發展)

**Agenda item No. 2 – FCR(2020-21)70**

**This item seeks approval of the recommendation of the Public Works Subcommittee made at its meeting held on 13 November 2019.**

**PWSC(2019-20)14 –**

**24NB Provision of columbarium, Garden of Remembrance and related works at On Hing Lane, Shek Mun, Sha Tin**

**193TB Construction of subway in support of the provision of columbarium at On Hing Lane, Shek Mun, Sha Tin**

Dr CHUI Tak-yi  
Under Secretary for Food and Health

Mr Gilford LAW Sun-on  
Principal Assistant Secretary for Food and Health (Food)2

Ms Trinky CHAN Tsz-ki  
Assistant Secretary for Food and Health (Food)3

Miss Diane WONG Shuk-han  
Deputy Director of Food and Environmental Hygiene (Environmental Hygiene)

Mr Eric TSAI Yu-sing  
Assistant Director of Food and Environmental Hygiene (Grade Management and Development)

<sup>&</sup> 只會出席上午的會議。

Will attend the morning session meeting only.

<sup>#</sup> 只會出席下午的會議。

Will attend the afternoon session meeting only.

黃志斌先生  
土木工程拓展署土木工程處副處長  
(海港及土地)

Mr Ricky WONG Chi-pan  
Deputy Head of Civil Engineering Office  
(Port and Land), Civil Engineering and  
Development Department

蔡榮興先生  
土木工程拓展署總工程師(土地工  
程)

Mr CHOI Wing-hing  
Chief Engineer (Land Works), Civil  
Engineering and Development  
Department

謝昌和先生  
建築署工程策劃總監3

Mr Edward TSE Cheong-wo  
Project Director 3, Architectural Services  
Department

謝樂文先生  
建築署高級工程策劃經理335

Mr Alex TSE Lok-man  
Senior Project Manager 335, Architectural  
Services Department

**議程第3項 – FCR(2020-21)54**  
**這項目請各委員批准一筆為數**  
**54,229,000元的新承擔額，用以更**  
**換水警中央指揮系統及其七個光**  
**電感應器，以及購置兩個新的光**  
**電感應器。**

**Agenda item No. 3 – FCR(2020-21)54**  
**This item invites Members to approve a**  
**new commitment of \$54,229,000 for the**  
**replacement of the Marine Police**  
**Central Command System and its seven**  
**Electro-Optical Sensors as well as the**  
**procurement of two new Electro-**  
**Optical Sensors.**

區志光先生  
保安局副局長

Mr Sonny AU Chi-kwong  
Under Secretary for Security

梁詠心女士  
保安局助理秘書長E1

Ms Anna LEUNG Wing-sum  
Assistant Secretary for Security E1

何偉康先生  
香港警務處水警總區副指揮官

Mr HO Wai-hong  
Deputy Regional Commander Marine,  
Hong Kong Police Force

余嘉倫先生  
香港警務處總督察(計劃)(水警總區  
總部)

Mr YU Ka-lun  
Chief Inspector of Police (Projects)  
(Marine Regional Headquarters), Hong  
Kong Police Force

文國豐先生  
香港警務處資訊系統部總電訊工程師(通訊科)

Ir MAN Kwok-fung  
Chief Telecommunications Engineer of Police (Communications Branch) (Information Systems Wing), Hong Kong Police Force

鄧志華先生  
香港警務處資訊系統部電訊工程師(通訊科)

Mr Tommy TANG Chi-wah  
Telecommunications Engineer of Police (Communications Branch)(Information Systems Wing), Hong Kong Police Force

**議程第4項 – FCR(2019-20)19A**

**這項目請各委員批准開立一筆為數5,500萬元的新承擔額，用以設立空氣污染物立體監測網絡，運用激光雷達技術，追蹤空氣污染物在香港傳輸的情況。**

**Agenda item No. 4 – FCR(2019-20)19A**

**This item invites Members to approve a new commitment of \$55 million for the provision of a three-dimensional air pollution monitoring network using light detection and ranging technology for tracking pollution transport over Hong Kong.**

馮浩然先生  
環境保護署副署長(3)

Mr Owin FUNG Ho-yin  
Deputy Director of Environmental Protection (3)

何德賢先生  
環境保護署助理署長(空氣質素政策)

Mr Dave HO Tak-yin  
Assistant Director of Environmental Protection (Air Policy)

梁啓明博士  
環境保護署首席環境保護主任(空氣科學)

Dr Kenneth LEUNG Kai-ming  
Principal Environmental Protection Officer (Air Science), Environmental Protection Department

**議程第5項 – FCR(2019-20)16A**

**這項目請各委員批准把分目700「一般非經常開支」項目894「中學資訊科技增潤計劃」的核准承擔額提高5億元，即由7,500萬元增至5億7,500萬元，用以在現行的「中學資訊科技增潤計劃」下，推行「中學IT創新實驗室」計劃。**

薛永恒先生  
創新及科技局局長

鍾沛康先生  
創新及科技局副秘書長(2)

林偉喬先生  
政府資訊科技總監

黃志光先生  
副政府資訊科技總監

**議程第6項 – FCR(2020-21)64**

**這項目請各委員批准開立一筆為數2億5,000萬元的新承擔額，用以注資香港運動員基金。**

陳積志先生  
民政事務局副局長

鄭青雲先生  
民政事務局首席助理秘書長(康樂及體育)1

**Agenda item No. 5 – FCR(2019-20)16A**

**This item invites Members to approve an increase in the approved commitment of Subhead 700 General non-recurrent Item 894 “Enriched IT Programme in Secondary Schools” from \$75 million by \$500 million to \$575 million for implementing the “IT Innovation Lab in Secondary Schools” initiative under the existing “Enriched IT Programme in Secondary Schools”.**

Mr Alfred SIT Wing-hang  
Secretary for Innovation and Technology

Mr Davey CHUNG Pui-hong  
Deputy Secretary for Innovation and Technology (2)

Mr Victor LAM Wai-kiu  
Government Chief Information Officer

Mr Tony WONG Chi-kwong  
Deputy Government Chief Information Officer

**Agenda item No. 6 – FCR(2020-21)64**

**This item invites Members to approve a new commitment of \$250 million for injection into the Hong Kong Athletes Fund.**

Mr Jack CHAN Jick-chi  
Under Secretary for Home Affairs

Mr Paul CHENG Ching-wan  
Principal Assistant Secretary for Home Affairs (Recreation and Sport)1

**議程第7項 – FCR(2020-21)56**  
**這項目請各委員批准 –**

- (a) **提高休漁期貸款計劃下的最高貸款額，由每艘船隻300,000元提高至500,000元，並可按魚類統營顧問委員會的意見進一步提高至750,000元；以及**
- (b) **把核准承擔額提高2億1,000萬元，即增至2億7,000萬元，用以提供休漁期貸款計劃下的貸款。**

徐德義醫生  
食物及衛生局副局長

王曜端先生  
食物及衛生局首席助理秘書長(食物)3

黎堅明先生  
漁農自然護理署助理署長(漁業)

**Agenda item No. 7 – FCR(2020-21)56**  
**This invites Members to approve –**

- (a) **increasing the loan ceiling per vessel under the Fishing Moratorium Loan Scheme from \$300,000 to \$500,000, which may be further increased up to \$750,000, on the advice of the Fish Marketing Advisory Board; and**
- (b) **increasing the approved commitment by \$210 million to \$270 million for providing loans under the Fishing Moratorium Loan Scheme.**

Dr CHUI Tak-yi  
Under Secretary for Food and Health

Mr Amor WONG Yiu-tuen  
Principal Assistant Secretary for Food and Health (Food) 3

Mr Mickey LAI Kin-ming  
Assistant Director of Agriculture, Fisheries and Conservation (Fisheries)

議程第8項 – FCR(2020-21)65  
這項目請各委員批准 –

- (a) 向每名自資專上教育委員會非本地成員提供每年165,400元酬金；
- (b) 授權財經事務及庫務局局長，按日後的公務員薪酬調整，修訂自資專上教育委員會非本地成員的酬金金額；以及
- (c) 開立一筆為數12億6,000萬元的新承擔額，以推行擬議的自資專上教育提升及啟動補助金計劃。

蔡若蓮博士  
教育局副局長

李忠善先生  
教育局副秘書長(1)

Agenda item No. 8 – FCR(2020-21)65  
This item invites Members to approve

=

- (a) an honorarium at a rate of \$165,400 per member per annum for non-local members of the Committee on Self-financing Post-secondary Education;
- (b) a delegation of authority to the Secretary for Financial Services and the Treasury to revise the honorarium for non-local members of the Committee of Self-financing Post-secondary Education, having regard to the Civil Service Pay Adjustments in the future; and
- (c) a new commitment of \$1.26 billion for implementing the proposed Enhancement and Start-up Grant Scheme for Self-financing Post-secondary Education.

Dr CHOI Yuk-lin  
Under Secretary for Education

Mr Esmond LEE Chung-sin  
Deputy Secretary for Education (1)



**議程第9項 – FCR(2019-20)13**

**這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2019年4月3日會議上所提出的建議。**

**EC(2018-19)30 – 把下列4個編外職位轉為常額職位，即土木工程拓展署的3個總工程師職位(首長級薪級第1點)和規劃署的1個總城市規劃師職位(首長級薪級第1點)；開設2個編外職位，即地政總署的1個總產業測量師職位(首長級薪級第1點)，以及政府產業署的1個首長級丙級政務官職位(首長級薪級第2點)；以及在政府產業署開設1個總產業測量師/首席物業估價測量師常額職位(首長級薪級第1點)，以推展政策措施，增加短、中及長期的土地供應**

何珮玲女士  
發展局副秘書長(規劃及地政)1

林智文先生  
發展局首席助理秘書長(規劃及地政)5

李偉彬先生  
土木工程拓展署副署長

徐仕基先生  
土木工程拓展署北拓展處副處長

**Agenda item No. 9 – FCR(2019-20)13**

**This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 3 April 2019.**

**EC(2018-19)30 – Making permanent of four supernumerary posts of three Chief Engineer (D1) in the Civil Engineering and Development Department and one Chief Town Planner (D1) in the Planning Department; creation of two supernumerary posts of one Chief Estate Surveyor (D1) in the Lands Department and one Administrative Officer Staff Grade C (D2) in the Government Property Agency (GPA); and creation of one permanent post of Chief Estate Surveyor/Principal Valuation Surveyor (D1) in the GPA to take forward policy initiatives to increase land supply in the short, medium and long term**

Ms Doris HO Pui-ling  
Deputy Secretary for Development (Planning and Lands)1

Mr David LAM Chi-man  
Principal Assistant Secretary for Development (Planning and Lands)5

Mr Albert LEE Wai-bun  
Deputy Director of Civil Engineering and Development

Mr CHUI Si-kay  
Deputy Project Manager (North), Civil Engineering and Development Department

劉曉欣女士  
土木工程拓展署西拓展處副處長

Ms Joyce LAU Yiu-yan  
Deputy Project Manager (West), Civil  
Engineering and Development  
Department

張家樂先生  
地政總署助理署長(專業事務3)

Mr Albert CHEUNG Ka-lok  
Assistant Director of Lands (Specialist 3)

戴淑嬈女士  
政府產業署署長

Miss Leonia TAI Shuk-yiu  
Government Property Administrator

蔡民偉先生  
政府產業署副署長

Mr Leo CHOY Man-wai  
Deputy Government Property  
Administrator

霍蕙妍女士  
政府產業署高級產業經理(發展項  
目)1

Ms Emily FOK Wai-yin  
Senior Property Manager (Project  
Division)1, Government Property Agency

**議程第10項 – FCR(2019-20)8**  
**這項目請各委員通過人事編制小**  
**組委員會在2019年3月22日會議上**  
**所提出的建議。**

**Agenda item No. 10 – FCR(2019-20)8**  
**This item seeks approval of the**  
**recommendation of the Establishment**  
**Subcommittee made at its meeting held**  
**on 22 March 2019.**

**EC(2018-19)27 – 把環境局的1個首**  
**長級丙級政務官編外職位(首長級**  
**薪級第2點)轉為常額職位，以繼續**  
**推進有關推廣可再生能源及電力**  
**市場長遠發展的工作**

**EC(2018-19)27 – Making permanent of**  
**one Administrative Officer Staff Grade**  
**C (D2) supernumerary post in the**  
**Environment Bureau to continue to**  
**take forward tasks in relation to the**  
**promotion of renewable energy and**  
**long term development of the electricity**  
**market**

楊碧筠女士  
環境局副秘書長

Ms Irene YOUNG Bick-kwan  
Deputy Secretary for the Environment

李麗筠女士  
環境局首席助理秘書長(電力-可再  
生能源發展)

Ms Queenie LEE Lai-kwan  
Principal Assistant Secretary for the  
Environment (Electricity – Renewable  
Energy Development)

黃昕然先生  
環境局首席助理秘書長(能源)

Mr Paul WONG Yan-yin  
Principal Assistant Secretary for the  
Environment (Energy)

**議程第11項 – FCR(2020-21)63**

**這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2019年6月24日會議上所提出的建議。**

**EC(2019-20)10 – 在財政司司長辦公室開設1個首長級乙一級政務官(首長級薪級第4點)職位/相等於首長級薪級第4點的非公務員職位，以加強首長級人員支援，就《財政預算案》相關建議的制定和跟進工作為財政司司長提供支援，並督導香港的策略性稅務政策及措施**

陳浩濂先生  
財經事務及庫務局副局長

黎志華先生  
財經事務及庫務局副秘書長(庫務)2

王學玲女士  
財政司司長辦公室統籌專員(特別職務)

鄭錦榮先生  
副行政署長1

**Agenda item No. 11 – FCR(2020-21)63**

**This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 24 June 2019.**

**EC(2019-20)10 – Creation of one permanent post of Administrative Officer Staff Grade B1 (D4)/D4-equivalent non-civil service position in the Financial Secretary's Office to strengthen its directorate support for assisting the Financial Secretary in the formulation and follow-up of Budget-related proposals as well as spearheading strategic tax policies and measures in Hong Kong**

Mr Joseph CHAN Ho-lim  
Under Secretary for Financial Services and the Treasury

Mr Andrew LAI Chi-wah  
Deputy Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury) 2

Ms Jessie WONG Hok-ling  
Co-ordinator (Special Duties), Financial Secretary's Office

Mr Bobby CHENG Kam-wing  
Deputy Director of Administration 1, Chief Secretary for Administration's Office

**議程第12項 – FCR(2019-20)23**

**這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2019年4月30日會議上所提出的建議。**

**EC(2018-19)32 – 在商務及經濟發展局通訊及創意產業科保留2個編外職位，即1個首長級乙級政務官職位(首長級薪級第3點)和1個首長級丙級政務官職位(首長級薪級第2點)，以繼續檢討及修訂《廣播條例》(第562章)及《電訊條例》(第106章)的工作，以及制定立法建議，規管人對人促銷電話**

梁卓文先生  
商務及經濟發展局常任秘書長(通訊及創意產業)

郭穎詩女士  
商務及經濟發展局副秘書長(通訊及創意產業)(特別事務)

葉家昇先生  
商務及經濟發展局首席助理秘書長(通訊及創意產業)(特別事務)

**Agenda item No. 12 – FCR(2019-20)23**

**This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 30 April 2019.**

**EC(2018-19)32 – Retention of two supernumerary posts of one Administrative Officer Staff Grade B (D3) and one Administrative Officer Staff Grade C (D2) in the Communications and Creative Industries Branch of the Commerce and Economic Development Bureau to continue the review and amendment of the Broadcasting Ordinance (Cap. 562) and the Telecommunications Ordinance (Cap. 106) and to formulate legislative proposals to regulate person-to-person telemarketing calls**

Mr Clement LEUNG Cheuk-man  
Permanent Secretary for Commerce and Economic Development  
(Communications and Creative Industries)

Miss Grace KWOK Wing-see  
Deputy Secretary for Commerce and Economic Development  
(Communications and Creative Industries)  
(Special Services)

Mr Tony YIP Ka-sing  
Principal Assistant Secretary for Commerce and Economic Development  
(Communications and Creative Industries)(Special Services)

**議程第13項 – FCR(2020-21)57**

**這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2019年5月15日會議上所提出的建議。**

**EC(2018-19)36 – 在政制及內地事務局開設2個編外職位，即1個首長級甲級政務官職位(首長級薪級第6點)和1個首長級丙級政務官職位(首長級薪級第2點)，以及重行調配2個常額職位，即1個首長級乙級政務官職位(首長級薪級第3點)和1個首長級丙級政務官職位(首長級薪級第2點)，以設立粵港澳大灣區發展辦公室，領導有關推進大灣區建設的工作**

曾國衛先生  
政制及內地事務局局長

袁民忠先生  
政制及內地事務局主任(特別職務)

陳潔玲女士  
政制及內地事務局副秘書長(3)

黃靈芝女士  
政制及內地事務局首席助理秘書長(6)

**Agenda item No. 13 – FCR(2020-21)57**

**This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 15 May 2019.**

**EC(2018-19)36 – Creation of two supernumerary posts of one Administrative Officer Staff Grade A (D6) and one Administrative Officer Staff Grade C (D2) and redeployment of two permanent posts of one Administrative Officer Staff Grade B (D3) and one Administrative Officer Staff Grade C (D2) in the Constitutional and Mainland Affairs Bureau for the establishment of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Development Office to spearhead the efforts in taking forward the Greater Bay Area Development**

Mr Erick TSANG Kwok-wai  
Secretary for Constitutional and Mainland Affairs

Mr Tommy YUEN Man-chung  
Director for Constitutional and Mainland Affairs (Special Duties)

Ms Maisie CHAN Kit-ling  
Deputy Secretary for Constitutional and Mainland Affairs (3)

Ms Queenie WONG Ting-chi  
Principal Assistant Secretary for Constitutional and Mainland Affairs (6)

**議程第14項 – FCR(2020-21)58**  
**這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2019年6月5日會議上所提出的建議。**

**EC(2019-20)4 – 在環境保護署開設9個首長級職位，由財務委員會批准當日起生效，其中3個編外職位，即1個首長級乙級政務官職位(首長級薪級第3點)、1個首長級丙級政務官職位(首長級薪級第2點)，以及1個首席環境保護主任職位(首長級薪級第1點)，為期4年；2個編外職位，即1個環境保護署助理署長職位(首長級薪級第2點)和1個首席環境保護主任職位(首長級薪級第1點)，為期6年；2個首席環境保護主任編外職位(首長級薪級第1點)，為期5年；以及2個首席環境保護主任常額職位(首長級薪級第1點)，以籌備都市固體廢物收費和推行各項減廢及回收措施**

謝展寰先生  
環境局副局長

區偉光先生  
環境保護署副署長(1)

伍江美妮女士  
環境保護署副署長(2)

陸嘉健先生  
環境保護署副署長(專責項目)

陳筱鑫先生  
環境保護署助理署長(專責項目)

**Agenda item No. 14 – FCR(2020-21)58**  
**This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 5 June 2019.**

**EC(2019-20)4 – Creation of nine directorate posts in the Environmental Protection Department with immediate effect upon approval of the Finance Committee, of three supernumerary posts of one Administrative Officer Staff Grade B (D3), one Administrative Officer Staff Grade C (D2) and one Principal Environmental Protection Officer (PEPO) (D1) for four years; two supernumerary posts of one Assistant Director of Environmental Protection (D2) and one PEPO (D1) for six years; two supernumerary posts of PEPO (D1) for five years; and two permanent posts of PEPO (D1) to prepare for municipal solid waste charging and take forward various waste reduction and recycling initiatives**

Mr TSE Chin-wan  
Under Secretary for the Environment

Mr Elvis AU Wai-kwong  
Deputy Director of Environmental Protection (1)

Mrs Millie NG KIANG Mei-nei  
Deputy Director of Environmental Protection (2)

Mr Bruno LUK Kar-kin  
Deputy Director of Environmental Protection (Special Assignments)

Mr Kenneth CHAN Siu-yum  
Assistant Director of Environmental Protection (Special Assignments)

**議程第15項 – FCR(2019-20)9**

**這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2019年3月29日會議上所提出的建議。**

**EC(2018-19)28 – 把財政司司長辦公室轄下的政府經濟顧問辦公室的1個首席經濟主任編外職位(首長級薪級第2點)轉為常額職位，以繼續進行扶貧、福利及人口範疇的相關經濟分析和研究**

梁永勝先生  
署理財政司司長辦公室政府經濟顧問

吳慧蘭女士  
財政司司長辦公室首席經濟師(3)

張頌詩女士  
財政司司長辦公室首席經濟師(6)

**Agenda item No. 15 – FCR(2019-20)9**

**This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 29 March 2019.**

**EC(2018-19)28 – Making permanent of one Principal Economist (D2) supernumerary post in the Office of the Government Economist under the Financial Secretary's Office to continue to conduct economic analyses and researches in areas of poverty, welfare and population**

Mr Adolph LEUNG Wing-sing  
Acting Government Economist, Financial Secretary's Office

Ms Reddy NG Wai-lan  
Principal Economist (3), Financial Secretary's Office

Ms Joyce CHEUNG Chung-sze  
Principal Economist (6), Financial Secretary's Office

**議程第16項 – FCR(2020-21)59**  
**這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2019年6月26日會議上所提出的建議。**

**EC(2019-20)11 – 在土木工程拓展署開設2個編外職位，即1個政府工程師職位(首長級薪級第2點)及1個總工程師職位(首長級薪級第1點)，以帶領和支援啟德辦事處整體統籌和推展啟德發展區內各項現正進行及即將進行的工程項目**

陳福耀先生  
發展局首席助理秘書長(工務)2

鄧永強先生  
發展局助理秘書長(工務工程)4

梁中立先生  
土木工程拓展署東拓展處處長

陳永賢先生  
土木工程拓展署總工程師(東3)

麥健明先生  
土木工程拓展署總工程師(東5)

朱展強先生  
土木工程拓展署助理署長(行政)

**Agenda item No. 16 – FCR(2020-21)59**  
**This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 26 June 2019.**

**EC(2019-20)11 – Creation of two supernumerary posts of one Government Engineer (D2) and one Chief Engineer (D1) in the Civil Engineering and Development Department to lead and support the Kai Tak Office for the overall co-ordination and implementation of on-going and upcoming projects for the Kai Tak Development**

Mr Victor CHAN Fuk-yiu  
Principal Assistant Secretary for Development (Works) 2

Mr Wallace TANG Wing-keung  
Assistant Secretary for Development (Works Policies) 4

Mr Michael LEUNG Chung-lap  
Project Manager (East), Civil Engineering and Development Department

Mr Albert CHAN Wing-yin  
Chief Engineer (E3), Civil Engineering and Development Department

Mr George MAK Kin-ming  
Chief Engineer (E5), Civil Engineering and Development Department

Mr Henry CHU Chin-keung  
Assistant Director of Civil Engineering and Development (Administration)



議程第17項 – FCR(2020-21)61  
這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2020年6月17日會議上所提出的建議。

EC(2020-21)3 – 在機電工程署開設2個常額職位，即1個總機電工程師職位(首長級薪級第1點)及1個總電子工程師職位(首長級薪級第1點)，以透過更嚴謹、更主動和全面的監督制度，加強對鐵路服務的安全規管

蔡傑銘先生  
運輸及房屋局副秘書長(運輸)2

彭耀雄先生  
署理機電工程署署長

陳秋發先生  
機電工程署助理署長(鐵路)

Agenda item No. 17 – FCR(2020-21)61  
This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 17 June 2020.

EC(2020-21)3 – Creation of two permanent posts of one Chief Electrical and Mechanical Engineer (D1) and one Chief Electronics Engineer (D1) in the Electrical and Mechanical Services Department to strengthen the regulation on the safety of railway services through an enhanced, more proactive and comprehensive monitoring regime

Mr Kevin CHOI  
Deputy Secretary for Transport and Housing (Transport) 2

Mr PANG Yiu-hung  
Acting Director of Electrical and Mechanical Services

Mr CHAN Chau-fat  
Assistant Director of Electrical and Mechanical Services (Railways)

**議程第18項 – FCR(2020-21)62**  
**這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2020年5月6日會議上所提出的建議。**

**EC(2019-20)15 – 把運輸及房屋局(運輸科)的1個首長級丙級政務官編外職位(首長級薪級第2點)轉為常額職位，以制定、推行並監督各項措施推動香港海運業的可持續發展**

黎以德先生  
運輸及房屋局常任秘書長(運輸)

李頌恩女士  
運輸及房屋局副秘書長(運輸)5

**議程第19項 – FCR(2020-21)68**  
**這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2020年6月17日會議上所提出的建議。**

**EC(2020-21)4 – 把財經事務及庫務局(財經事務科)2個編外職位轉為常額職位，即1個首長級乙級政務官職位(首長級薪級第3點)；以及1個首長級丙級政務官職位(首長級薪級第2點)，以為推展各項主要立法和政策措施提供長期及高層次政策指導和意見**

許澤森先生  
財經事務及庫務局副秘書長(財經事務)3

**Agenda item No. 18 – FCR(2020-21)62**  
**This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 6 May 2020.**

**EC(2019-20)15 – Making permanent of one supernumerary post of Administrative Officer Staff Grade C (D2) in the Transport Branch of the Transport and Housing Bureau to formulate, implement and oversee initiatives in fostering the sustainable development of the maritime trade in Hong Kong**

Mr Joseph LAI Yee-tak  
Permanent Secretary for Transport and Housing (Transport)

Ms Angela LEE Chung-yan  
Deputy Secretary for Transport and Housing (Transport) 5

**Agenda item No. 19 – FCR(2020-21)68**  
**This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 17 June 2020.**

**EC(2020-21)4 – Making permanent of two supernumerary posts of one Administrative Officer Staff Grade B (D3); and one Administrative Officer Staff Grade C (D2) in the Financial Services Branch of the Financial Services and the Treasury Bureau, to provide long term and senior-level policy steer and inputs to various major legislative and policy initiatives**

Mr Sam HUI Chark-shum  
Deputy Secretary for Financial Services and the Treasury (Financial Services) 3

易志宏先生  
財經事務及庫務局首席助理秘書長  
(財經事務)6

Mr TE Chi-wang  
Principal Assistant Secretary for Financial  
Services and the Treasury (Financial  
Services) 6

**議程第20項 – FCR(2019-20)27**  
**這項目請各委員通過工務小組委**  
**員會在2019年5月25日會議上所提**  
**出的建議。**

**Agenda item No. 20 – FCR(2019-20)27**  
**This item seeks approval of the**  
**recommendation of the Public Works**  
**Subcommittee made at its meeting held**  
**on 25 May 2019.**

**PWSC(2019-20)5 – 768CL 中部水**  
**域人工島相關研究**

**PWSC(2019-20)5 – 768CL Studies**  
**related to artificial islands in the**  
**Central Waters**

黃偉綸先生  
發展局局長

Mr Michael WONG Wai-lun  
Secretary for Development

廖振新先生  
發展局副局長

Mr LIU Chun-san  
Under Secretary for Development

何珮玲女士  
發展局副秘書長(規劃及地政)1

Ms Doris HO Pui-ling  
Deputy Secretary for Development  
(Planning and Lands) 1

麥成章先生  
發展局副秘書長(工務)2

Mr Vincent MAK Shing-cheung  
Deputy Secretary for Development  
(Works) 2

謝展寰先生  
環境局副局長

Mr TSE Chin-wan  
Under Secretary for the Environment

劉俊傑先生  
土木工程拓展署署長

Mr Ricky LAU Chun-kit  
Director of Civil Engineering and  
Development

方學誠先生  
土木工程拓展署可持續大嶼辦事處  
處長

Mr Michael FONG Hok-shing  
Head of the Sustainable Lantau Office,  
Civil Engineering and Development  
Department

葉偉民先生  
土木工程拓展署總工程師(大嶼山2)

Mr Raymond IP Wai-man  
Chief Engineer (Lantau 2), Civil  
Engineering and Development  
Department

鍾文傑先生  
規劃署副署長(全港)

Mr Ivan CHUNG Man-kit  
Deputy Director of Planning (Territorial)

**議程第21項 – FCR(2020-21)69**  
**這項目請各委員批准以下兩筆新**  
**承擔額 –**

**Agenda item No. 21 – FCR(2020-21)69**  
**This item invites Members to approve**  
**the following two new commitments –**

(a) **總目60路政署分目700一般非**  
**經常開支項下的6,490萬元，以**  
**進行「跨越2030年的鐵路策略**  
**性研究」；以及**

(a) **\$64.9 million under Head 60 –**  
**Highways Department Subhead**  
**700 General non-recurrent for**  
**conducting the “Strategic Study on**  
**Railways beyond 2030”;** and

(b) **總目186運輸署分目700一般非**  
**經常開支項下的2,750萬元，以**  
**進行「跨越2030年的主要幹道**  
**策略性研究」。**

(b) **\$27.5 million under Head 186 –**  
**Transport Department Subhead**  
**700 General non-recurrent for**  
**conducting the “Strategic Study on**  
**Major Roads beyond 2030”.**

葉李杏怡女士  
運輸及房屋局副秘書長(運輸)1

Mrs Sharon YIP LEE Hang-ye  
Deputy Secretary for Transport and  
Housing (Transport)1

麥志光先生  
運輸及房屋局首席助理秘書長(運  
輸)7

Mr Peter MAK Chi-kwong  
Principal Assistant Secretary for  
Transport and Housing (Transport)7

陳派明先生  
路政署署長

Mr Jimmy CHAN Pai-ming  
Director of Highways

陳焯明先生  
路政署鐵路拓展處處長

Mr Robert CHAN Cheuk-ming  
Principal Government Engineer (Railway  
Development), Highways Department

陳美寶女士  
運輸署署長

Ms Mable CHAN  
Commissioner for Transport

何廣鏗先生  
運輸署助理署長(策劃)

Mr Patrick HO Kwong-hang  
Assistant Commissioner for Transport  
(Planning)

議會事務部1  
Council Business Division 1  
立法會秘書處  
Legislative Council Secretariat  
2020年7月17日  
17 July 2020